

**Mastercard Premium Business Lounge Access
Program - Romania**

**Campaign Rules of the Program (the “Rules”) for
participating Issuers only**

1. **Introduction** – MASTERCARD EUROPE SA, with its registered seat at Chaussee de Tervuren 198 a, Waterloo, Belgium, company no 0448.038.446 (“**Mastercard Company**”) as a foreign legal entity introduces Mastercard Premium Business Lounges Access Program (the “**Program**”) in Romania, in cooperation with the Issuers.

The Issuer is responsible for the realization of the Program in the territory of Romania, and will have the responsibilities and liabilities described in the Rules herein.

Mastercard Company hereby establishes the following Rules of the Program for participating Issuers.

The Program starts:

- on 1st of January 2025 and ends on the 30st of June 2025 (the “**Program period**”) for Henri Coanda International Airport, Bucharest-Romania, Viena International Airport, Austria, Avram Iancu International Airport, Cluj Napoca, Traian Vuia International Airport, Timisoara, Romania and Sibiu International Airport, Romania.

The Program is organized in the territory of Romania.

These Rules are available to any Issuer Cardholder, free of charge, during the whole Program period, at the reception of the Premium Locations, and on the Website at: www.mastercard.ro where they will be available during the whole duration of the Program in a way that allows them to be stored and reproduced by the Issuer, which has the obligation to adjust the Rules and to make them available to

**Programul Mastercard Premium pentru acces în
Business Lounge - România**

**Regulamentul Campaniei pentru desfășurarea
Programului („Regulamentul”) adresat exclusiv
Instituțiilor Emitente participante**

1. **Introducere** – MASTERCARD EUROPE SA, cu sediul în Chaussee de Tervuren 198 a, Waterloo, Belgia, nr. de înregistrare a societății 0448.038.446 („**Societatea Mastercard**”), în calitate de persoană juridică de drept străin, introduce în România Programul Mastercard Premium pentru acces în Business Lounges („**Programul**”), în colaborare cu Instituțiile Emitente.

Instituția Emitentă răspunde de realizarea Programului pe teritoriul României și va avea atribuțiile și obligațiile prezentate în prezentul Regulament.

Societatea Mastercard stabilește următorul Regulament al Programului pentru Instituțiile Emitente participante.

Programul începe:

- la 1 ianuarie 2025 și se încheie la 30 iunie 2025 („**durata Programului**”) pentru aeroporturile Henri Coandă, București - România, Aeroportul Internațional Viena, Austria, Avram Iancu Cluj-Napoca, Aeroportul Internațional Traian Vuia, Timișoara, România și Aeroportul Internațional Sibiu, România.

Programul se derulează pe teritoriul României.

Regulamentul este disponibil oricărui Titular al Cardului emis de o Instituție Emitentă, în mod gratuit, pe toată durata Programului, la recepția Locațiilor Premium, și pe Site-ul web: www.mastercard.ro unde va putea fi accesat într-un mod care să permită stocarea și reproducerea Regulamentului de către Instituția Emitentă, care are obligația să ajusteze Regulamentul și să-l pună

Issuer Cardholders (the "**Issuer Rules**").

According to Mastercard Company's free decision, the Program may be advertised for the purpose of informing the public, including through publicity and/or information materials.

2. Definitions – In these Rules:

"Account" means the account of the Card (if any) opened in the name of the Issuer Cardholder.

"BIN" means the bank identification number, first 6-9 digits of Premium Card.

"Premium Card" means any valid Mastercard Premium debit or credit card: Mastercard Gold, Mastercard Platinum, Mastercard World Elite (Noir), Mastercard Corporate, issued on the name of a natural person or legal entity, bearing Mastercard Company's brand and issued by the Issuer.

"Eligible Purchase/s" means any purchase done at a merchant (physical location and/or e-commerce) with the Premium Card and settled accordingly accordingly during the last 30 days, up to maximum 96 hours, prior to requesting access to the Premium Location, and which is not excluded by these Rules. Both the transaction date and the settlement date must happen during the last 30 days mentioned above, up to maximum 96 hours, prior to requesting access to the Premium Location.

"In writing" means any written communications, including in the electronic form (such as e-mail messages).

"Issuer" means the bank or other payment institution that issued a Premium Card from Romania, namely:

BRD GROUPE SOCIETE GENERALE

"Issuer Cardholder" means a natural person or legal entity, in whose name the Account is opened by the Issuer.

"Premium Location" means all the Business Lounges

la dispoziția Titularilor Cardurilor emise de Instituția Emitentă („**Regulamentul Instituției Emitente**").

În conformitate cu libera decizie a Societății Mastercard, Programul poate fi promovat în scopul informării publicului, inclusiv prin publicitate și/sau materiale informative.

2. Definiții – În cuprinsul acestui Regulament:

„Cont" înseamnă contul atașat Cardului (dacă există) deschis pe numele Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă.

„BIN" înseamnă numărul de identificare al băncii, primele 6-9 cifre de pe Cardul Premium.

„Card Premium" înseamnă orice card valid, de debit sau de credit, Mastercard Premium: Mastercard Gold, Mastercard Platinum, Mastercard World Elite (Noir), Mastercard Corporate, emise pe numele unei persoane fizice sau al unei persoane juridice, inscripționat cu marca Societății Mastercard și emis de Instituția Emitentă.

„Tranzactie (Tranzactii) Eligibilă (Eligibile)" înseamnă orice plată efectuată la un comerciant (în locații fizice și/sau e-commerce) folosind Cardul Premium și decontată corespunzător în ultimele 30 de zile, până cu maximum 96 de ore înainte de solicitarea de acces în Locația Premium, și care nu este exclusă de prezentul Regulament. Atât data efectuării cât și data decontării trebuie să fie incluse în intervalul de 30 zile menționat mai sus, până cu maximum 96 de ore înainte de solicitarea de acces în Locația Premium.

„În scris" înseamnă orice comunicări scrise, inclusiv în format electronic (cum ar fi mesaje e-mail).

„Instituția Emitentă" înseamnă banca sau altă instituție de efectuare a plăților care a eliberat în România un Card Premium, respectiv:

BRD GROUPE SOCIETE GENERALE

„Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă" înseamnă persoana fizică sau persoana juridică pe numele căreia Instituția Emitentă a deschis Contul.

„Locație Premium" înseamnă toate Business Lounge-

presented in one of the following airports:

- Henri Coanda International Airport, Bucharest-Romania
- Avram Iancu International Airport, Cluj - Napoca
- Traian Vuia International Airport, Timisoara, Romania
- Sibiu International Airport, Romania
- Viena International Airport, Austria

If one airport has more than 1 Business Lounge, Premium Location will include all Business Lounges at the respective airport.

“Premium Location Operator” – third-party company responsible for Premium Location access and hosting.

“Mastercard Company” or **“Mastercard”** means the company MASTERCARD EUROPE SA.

“MACS POS” – represents the electronic system that is placed at the Premium Location, used to determine the Premium Card eligibility in order to allow access to the Premium Location.

“Program” means the Premium Business Lounge Access Program for Romanian Issuers which defines the access criteria.

“Mastercard Access Control System (MACS)” – Mastercard tool being used for access criteria definition and eligibility check for the Program.

“Website” means the web page available at www.mastercard.ro.

3. **Eligibility to access the Premium Location** – Issuer Cardholder shall be eligible to access the Premium Location in accordance with the terms defined below in these Rules. Considering that these Rules are only applicable between Mastercard Company and Issuers, for the participation of Issuer Cardholders in the Program, the Issuers shall provide Issuer Cardholders with these Rules. By accessing the Premium Location, during the Program, Issuer Cardholder is presumed to accept these Rules.

urile din unul din următoarele aeroporturi:

- Aeroportul Internațional Henri Coandă, București - România
- Aeroportul Internațional Avram Iancu, Cluj-Napoca
- Aeroportul Internațional Traian Vuia, Timișoara, România
- Aeroportul Internațional Sibiu, România
- Aeroportul Internațional Viena, Austria

In cazul în care un aeroport ofera mai mult de 1 Business Lounge, „Locația Premium” va include toate Business Lounge-urile din aeroportul respectiv.

„Operator Locație Premium” – societate terță responsabilă de accesul în Locația Premium și de găzduirea acesteia.

„Societatea Mastercard” sau **„Mastercard”** înseamnă societatea MASTERCARD EUROPE SA.

„MACS POS” - reprezintă sistemul electronic plasat la Locația Premium, folosit pentru a stabili eligibilitatea Cardului Premium pentru a permite accesul în Locația Premium.

„Program” înseamnă Programul Premium de acces în Business Lounges pentru Instituțiile Emitente din România, care definește criteriile de acces.

„Mastercard Access Control System (MACS)” – soluția Mastercard utilizată pentru definirea regulilor de acces și verificarea eligibilității în cadrul Programului.

„Site web” înseamnă pagina web disponibilă la www.mastercard.ro.

3. **Eligibilitate de acces în Locația Premium** - Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă va fi eligibil să acceseze Locația Premium în conformitate cu termenii definiți mai jos în prezentul Regulament. Având în vedere că acest Regulament este aplicabil numai raporturilor dintre Societatea Mastercard și Instituțiile Emitente, pentru participarea Titularilor Cardurilor emise de Instituțiile Emitente în Program, Instituțiile Emitente vor pune la dispoziția Titularilor Cardurilor emise de Instituțiile Emitente acest Regulament. Prin accesarea Locației Premium, pe durata Programului, Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă este prezumat că acceptă prezentul Regulament.

Issuer, as the controller within the personal data protection legislation meaning, processes the personal data of Cardholders in accordance with all applicable personal data protection requirements, according to the provisions of the general privacy policy available on Issuer website, here <https://www.brd.ro/en/processing-personal-data>.

The participation to the Program does not involve processing (e.g. by transmitting Cardholder's personal data to other entities involved in the Program, such as to Premium Location Operator) of personal data by the Issuer. The entities involved in Program's management, such as the Premium Location Operator, will process directly the personal data obtained from the data subject (i.e. Cardholder).

Mastercard Company is entitled to take all necessary measures (such as, without limitation, exclusion from the Program with the subsequent information of the participant) in case of attempted fraud of the system, abuse (for example, but not limited to, passing Premium Card to another person), non-fulfillment of the conditions for participating in the Program, or any other attempt that could affect the image or the costs of this Program.

4. **The Access to the Premium Location** will be facilitated by authorizing either the physical Premium Card or digital Premium Card (added to a mobile wallet application) which may be used to initiate Premium Card authorization at MACS POS. Access to the Premium Location is subject to these Rules and the policies/documents referenced in these Rules, and will only be available upon confirmation of Premium Card eligibility as outlined below. Premium Cards are non-transferable and may not be used by persons other than the Account owner or the authorised representatives instituted according to the applicable legislation.

Instituția Emitentă, în calitate de operator în sensul legislației privind protecția datelor cu caracter personal, prelucrează datele cu caracter personal ale Titularilor Cardurilor emise de Instituția Emitentă în conformitate cu toate cerințele aplicabile în materie de protecție a datelor cu caracter personal, conform celor prevăzute în documentul cadru care guvernează prelucrarea datelor în contextul relației Banca – client, accesibil pe site-ul BRD aici <https://www.brd.ro/prelucrarea-datelor-cu-caracter-personal/>

Participarea la Program nu implică prelucrarea datelor personale de către Instituția Emitentă, nici transmiterea datelor personale ale Titularului Cardului către alte entități implicate în Program. Entitățile implicate în gestionarea Programului, precum Operatorul Locație Premium, prelucrează în mod direct date personale obținute de la persoana vizată (Titularul Cardului).

Societatea Mastercard are dreptul să ia toate măsurile necesare (cum ar fi, dar fără a se limita la, excluderea din Program, cu informarea ulterioară a participantului), în caz de tentativă de fraudare a sistemului, în caz de abuz (de exemplu, dar nelimitativ, în cazul transmiterii Cardului Premium către o altă persoană), în caz de neîndeplinire a condițiilor de participare la Program sau în cazul oricărei alte tentative care ar putea afecta imaginea sau costurile acestui Program.

4. **Accesul la Locația Premium** va fi facilitat prin intermediul unui Card Premium fizic sau a unui Card Premium digital (adăugat într-o aplicație de portofel digital pentru telefonul mobil), care poate fi utilizat pentru inițierea autorizării Cardului Premium la MACS POS. Accesul în Locația Premium se realizează în conformitate cu prezentul Regulament și cu politicile/documentele la care se face referire în prezentul Regulament și va putea fi realizat doar după confirmarea eligibilității Cardului Premium, în conformitate cu cele prezentate mai jos. Cardurile Premium sunt netransferabile, neputând fi utilizate de alte persoane în afara titularului Contului sau a

împuterniciților instituți conform legislației aplicabile.

Welcome period. During the first visit of any Premium Location and after successful authorization of Premium Card at MACS POS, Premium Card will be added to the Program and a 30 (thirty) calendar days welcome period starts which allows Issuer Cardholder to visit any Premium Location without Eligible Purchase verification as described in p.9 below. When Premium Card is enrolled to the Program, Eligible Purchase tracking begins.

Issuer Cardholder use of and access to Premium Locations is also subject to the relevant Premium Location Operator's terms and conditions of use. As such, the Premium Location Operator may require other necessary documents (e.g., ID documents, boarding pass) / impose other conditions for access to the Premium Location.

5. **The eligibility of the Premium Card** will be verified via the MACS POS terminal installed at the Premium Location. During authorization at MACS POS it will be verified if the BIN is one of the eligible Premium Cards products and the access criteria check will be executed as defined below. The access will be allowed only after the MACS POS will show specific approval message to confirm the entrance to the Premium Location.
6. In case the MACS POS will not be available to check Premium Card eligibility, the access to the Premium Location will be allowed by verifying the Premium Card BIN from the BIN range table provided in writing by Mastercard to Premium Location Operator.
7. **The Access to the Premium Location is granted only for eligible Premium Cards.** Premium Cards that are blocked, on hold, inactive (as per point 9 below), or do not allow authorization of transactions, will be considered as **not eligible**.
8. **The Free Access to the Premium Location** is allowed under the following conditions:

Perioada de bun-venit. Pe durata primei vizite la Locația Premium și după autorizarea cu succes a Cardului Premium la MACS POS, Cardul Premium va fi adăugat în Program, urmând să înceapă perioada de bun-venit de 30 (treizeci) de zile calendaristice care permite Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă să viziteze orice Locație Premium fără verificarea unei Tranzacții Eligibile astfel cum este descrisă la p.9 de mai jos. La înscrierea Cardului Premium în Program, începe urmărirea Tranzacțiilor Eligibile.

Utilizarea de către Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă și accesul acestuia în Locațiile Premium sunt de asemenea supuse termenilor și condițiilor de utilizare ale Operatorului Locației Premium relevante. Ca atare, Operatorul Locației Premium poate solicita și alte documente necesare (e.g., documente de identitate, carte de îmbarcare) / poate impune și alte condiții pentru accesul în Locația Premium.

5. **Eligibilitatea Cardului Premium** va fi verificată prin intermediul terminalului MACS POS instalat la Locația Premium. Pe durata autorizării la MACS POS, se va verifica dacă BIN-ul cardului aparține unuia dintre produsele de Card Premium eligibile, iar verificarea criteriilor de acces va fi executată conform celor definite mai jos. Accesul va fi permis doar după ce MACS POS-ul afișează mesajul specific de aprobare pentru confirmarea accesului în Locația Premium.
6. În cazul în care MACS POS-ul nu este disponibil pentru verificarea eligibilității Cardului Premium, accesul în Locația Premium va fi permis prin verificarea BIN-ului Cardului Premium în tabelul de BIN-uri pus la dispoziție în scris de către Mastercard Operatorului Locației Premium.
7. **Accesul la Locația Premium este acordat exclusiv pentru Cardurile Premium eligibile.** Cardurile Premium care sunt blocate, în așteptare, inactive (conform punctului 9 de mai jos) sau care nu permit autorizarea de tranzacții vor fi considerate **neeligibile**.
8. **Accesul Gratuit la Locația Premium** este permis în următoarele condiții:

- Mastercard **Gold Premium Card** – free access granted only to the Issuer Cardholder, in the limit of maximum 4 entrances per each Premium Location during the Program period. In addition, 2 entries are granted per each Premium Location during the Program for guests.
 - Mastercard **Platinum and Mastercard Corporate** - free access granted only to the Issuer Cardholder, without any other limitations. In addition, 8 entries are granted per each Premium Location during the Program for guests.
 - Mastercard **World Elite (NOIR) Premium Card** - free access granted for Issuer Cardholder and 3 guests, without any other limitations.
- Mastercard **Gold Premium Card** – acces gratuit acordat doar Titularului Cardului emis de Instituția Emitentă, în limita a maximum 4 intrări per fiecare Locație Premium în perioada desfășurării Programului. In plus sunt acordate 2 intrări per fiecare Locație Premium în perioada desfășurării Programului pentru invitați.
 - Mastercard **Platinum și Mastercard Corporate** - acces gratuit acordat doar Titularului Cardului emis de Instituția Emitentă, fără alte limitări. In plus sunt acordate 8 intrări per fiecare Locație Premium în perioada desfășurării Programului pentru invitați.
 - Mastercard **World Elite (NOIR) Premium Card** - acces gratuit acordat pentru Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă și 3 invitați, fără alte limitări.
9. **The Free Access to the Premium Location** is granted only for **active Premium Cards**, meaning Premium Cards that have made at least 1 (one) Eligible Purchase, during the last 30 days, up to maximum 96 hours, prior to request access to the Premium Location. **Ineligible Transactions** – Purchases made at the merchant category codes listed below are not considered as Eligible Purchases:
9. **Accesul gratuit la Locația Premium** este acordat exclusiv pentru **Cardurile Premium active**, respectiv Cardurile Premium care au cel puțin 1 (una) Tranzacție Eligibilă, în ultimele 30 de zile, până cu maximum 96 de ore înainte de solicitarea de acces în Locația Premium. **Tranzacții neeligibile** – Tranzacțiile efectuate la categoriile de comerț cu codurile listate mai jos nu sunt considerate Tranzacții Eligibile:

6536 MoneySend Intracountry

6537 MoneySend Intercountry

6538 MoneySend Funding

6010 Manual Cash Disbursements—Customer Financial Institution

6011 Automated Cash Disbursements—Customer Financial Institution

7995 Gambling Transactions

4829 Money Transfer—Merchant

6050 Quasi Cash—Customer Financial Institution

6051 Quasi Cash—Merchant

6012 Merchandise and Services—Customer Financial Institution

6534 Payment Transaction

6536 Remitere de bani în aceeași țară

6537 Remitere de bani transfrontalieră

6538 Finanțare remitere de bani

6010 Retrageri de numerar manuale—Instituție Financiară Client

6011 Retrageri de numerar automate—Instituție Financiară Client

7995 Tranzacții cu operatori de jocuri de noroc

4829 Transfer de bani - Comerciant

6050 Cvasi-numerar—Instituție Financiară Client

6051 Cvasi-numerar—Comerciant

6012 Mărfuri și servicii—Instituție Financiară Client

6534 Tranzacție de plată

6533- Payment Transaction- Merchant

6533 Tranzacție de plată—Comerçant

6540 POI Funding Transactions (Excluding MoneySend)

6540 Tranzacție de finanțare POI (exclusiv remitere de bani)

6532 PSP - Member Payment Transaction

6532 PSP - tranzacție de plată taxă de membru

6529 Remote Stored Value Load

6529 Încărcare valoare stocată la distanță

6530 Remote Stored Value Load

6530 Încărcare valoare stocată la distanță

6211 Securities – Brokers and Dealers

6211 Valori mobiliare – Brokerei și dealeri

10. **In case the MACS POS system declines the access to Premium Location**, it means that the access criteria are not met and will display the specific error message (for example: Premium Card is not eligible, the limit of free entrances was met, card is not active etc).

10. **În cazul în care sistemul POS respinge accesul în Locația Premium**, înseamnă că nu sunt îndeplinite criteriile de acces și va afișa mesajul de eroare specific (de exemplu: Card Premium neeligibil, limită de intrări gratuite depășită, card inactiv etc).

11. **Information** – Issuer Cardholder may check the access criteria directly at the Premium Location or via any possible way provided by the Issuer.

11. **Informații** – Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă poate verifica criteriile de acces direct în Locația Premium sau prin orice altă modalitate permisă furnizată de Instituția Emitentă.

12. **Amendments and termination** – Mastercard Company may make any amendments to these Rules at any time. Such amendments shall be posted on the Issuer's Website. The amendments shall come into effect in a term of 5 (five) days after posting the relevant information on the Website, unless specified differently on the Website.

12. **Modificări și reziliere** – Societatea Mastercard poate aduce orice modificări acestui Regulament, în orice moment. Aceste modificări vor fi postate pe Site-ul web al Instituției Emitente. Modificările intră în vigoare în termen de 5 (cinci) zile de la data postării informațiilor relevante pe Site, cu excepția cazului în care se specifică altfel pe Site-ul web.

Mastercard reserves the right to suspend or terminate the Program at any time without the need to justify its decision and without being bound by any obligations (including any monetary obligations), and appropriate notification will be posted in this respect at the Website with at least 5 (five) days prior to the Program suspension or termination date.

Mastercard își rezervă dreptul de a suspenda sau sista Programul în orice moment, fără a fi nevoie să-și justifice această decizie și fără a fi ținută de niciun fel de obligații (inclusiv orice obligații pecuniare), publicând un anunț în acest sens pe Site-ul web, cu cel puțin 5 (cinci) zile inaintea datei suspendării sau sistării Programului.

13. **Liability**. Mastercard Company assumes no responsibility whatsoever for any liabilities or losses of any kind associated with the Program, be it present or future and irrespective of their nature. To the maximum extent permitted under applicable law, Mastercard Company shall not be held liable in any way for any damages howsoever associated with the Program, including without limitation, damages arising from or in relation to: (i) any impediments / difficulties incurred in connection with the operation / function of MACS

13. **Răspundere**. Societatea Mastercard nu își asumă nicio răspundere în legătură cu obligațiile sau pierderile de orice fel în legătură cu Programul, prezente sau viitoare, și oricare ar fi natura acestora. În măsura maximă permisă de legislația aplicabilă, Societatea Mastercard nu va fi răspunzătoare în niciun fel pentru orice daune asociate cu Programul, inclusiv, dar fără limitare, pierderi care decurg din sau în legătura cu: (i) orice impedimente / dificultăți apărute în legătură cu operarea / funcționarea MACS POS și/sau orice

POS and/or any errors, interruptions, delays, malfunctions in connection therewith; (ii) any information published by or on behalf of Issuers with respect to the Program; (iii) any issues relating to the validity/eligibility of Premium Cards or any aspects related to Eligible Transactions; (iv) technical or computer errors due to any cause whatsoever affecting the transmission of data/information or other processes involved in the use/verification/authorization of Premium Cards under this Program; (v) the exclusion from the Program of any Issuer Cardholder as provided in these Rules. Any issues in relation to the above and/or access to Premium Locations will be raised by Issuer Cardholders with Issuers in accordance with the respective Issuer Rules.

Mastercard Company will not be liable for any loss or damage incurred as a result of any interaction between Issuer Cardholder and the Premium Location Operator.

Also, the Premium Location Operator will be solely responsible for providing the use/access services at the Premium Location, and Issuer Cardholder should raise any related complaints directly with the Premium Location Operator, according to the Premium Location Operator's terms and conditions of use.

14. **Severability of provisions** – If any provision of these Rules or any portion thereof is held illegal, invalid or unenforceable, then such provision shall be severed from these Rules and shall not affect the legal force and enforceability of any other provisions. These Rules shall supersede all prior agreements, announcements and representations in respect of the Program. If any details of the Program contradict or contravene these Rules, then the Rules shall prevail, unless otherwise stated herein. Failure of Mastercard Company to exercise any of its rights in accordance with these Rules shall not operate as its waiver from such rights.

erori, întreruperi, întârzieri, disfuncționalități în legătură cu acesta; (ii) orice informații publicate de către sau pe seama Instituțiilor Emitente cu privire la Program; (iii) orice probleme legate de validitatea/eligibilitatea Cardurilor Premium sau orice aspecte legate de Tranzacțiile Eligibile; (iv) erori tehnice sau informatice datorate oricărei cauze care afectează transmiterea de date/informații sau alte procese implicate în utilizarea/verificarea/autorizarea Cardurilor Premium în cadrul acestui Program; (v) excluderea din Program a oricărui Titular al unui Card emis de o Instituție Emitentă, astfel cum este prevăzut în prezentul Regulament. Orice aspecte legate de cele de mai sus și/sau de accesul la Locațiile Premium vor fi adresate de către Titularii Cardurilor emise de Instituțiile Emitente către Instituțiile Emitente, în conformitate cu Regulamentul Instituției Emitente respective.

Societatea Mastercard nu va fi răspunzătoare pentru niciun fel de pierderi sau daune intervenite ca urmare a interacțiunii dintre Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă și Operatorul Locației Premium.

Totodată, Operatorul Locației Premium va fi exclusiv răspunzător pentru prestarea serviciilor de utilizare/acces la Locația Premium, iar Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă va înainta orice plângeri în acest sens direct la Operatorul Locației Premium, în conformitate cu termenii și condițiile de utilizare ale Operatorului Locației Premium.

14. **Nulitatea parțială a clauzelor** – Dacă se constată că o clauză din acest Regulament sau o parte dintr-o clauză este ilegală, nulă sau inaplicabilă, clauza respectivă va fi eliminată din acest Regulament, iar ilegalitatea, nulitatea sau inaplicabilitatea acesteia nu va afecta forța juridică și aplicabilitatea oricăror altor clauze. Acest Regulament va înlocui toate acordurile, anunțurile și declarațiile anterioare cu privire la Program. Dacă orice detalii privind Programul contrazic sau vin în contradicție cu acest Regulament, acest Regulament va prevala, în lipsa unor prevederi în sens contrar în prezentul document. Neexercitarea unor drepturi de către Societatea Mastercard în conformitate cu acest Regulament nu echivalează cu o renunțare la acestea.

15. **Applicable law and language** – these Rules are made in English and Romanian. In case of any discrepancies or inconsistencies, the version of the Rules in Romanian shall prevail.

15. **Legislația aplicabilă și limba** – acest Regulament a fost redactat în limba engleză și în limba română. În caz de discrepanțe sau inadvertențe, versiunea în limba romana a acestui Regulament prevalează.